

Serviceavtal för Chesterton Connect™ Cloud

Villkor och bestämmelser

Beställningsformuläret, dessa villkor och bestämmelser samt eventuella tillägg som bifogas tillsammans med dessa, eller som man hänvisar till häri (som vart och ett är omfattade genom hänvisning) (samtliga hädanefter kallade "avtalet" som ett samlingsnamn), beskriver förhållandet mellan A.W. Chesterton Company ("Chesterton") och ett eller flera av deras *närstående bolag* samt den *kund* som båda identifieras i *beställningsformuläret* ("kunden"). Detta *avtal*/träder i kraft från och med det datum då *beställningsformuläret* verkställs av *kundens* auktoriserad representant ("datum för ikraftträdande"). *Kunden* uppger härmed att han/hon har läst *villkoren och bestämmelserna* och samtycker till att dessa *villkor och bestämmelser* för *programvaruprodukterna* och *molntjänsten* (som definieras nedan) (som kan uppdateras från tid till annan) ("villkor och bestämmelser") utgör en del av *avtalet* och beskriver rättigheterna, skyldigheter, begränsningarna och ansvaret för parterna med avseende på *programvaruprodukterna* och *molntjänsten*. Termer som står i kursiv stil men som inte beskrivs i detta *avtal* har den betydelse som anges i *beställningsformuläret*.

1. Definitioner

"Närstående bolag" syftar på alla enheter som, direkt eller indirekt, *kontrollerar, kontrolleras* av eller lyder under samma *ledning* som den huvudsakliga enheten. "Kontroll" syftar på direkt eller indirekt ägarskap eller kontroll över minst 50 % av röstandelarna för den huvudsakliga enheten.

"Konto" syftar på ett konto som skapats av – eller på uppdrag av – en *auktoriserad användare* för att kunna använda av *lösningen*.

"Appar" syftar på *Chesterton Connect-appen* och *appar från tredje part*.

"Auktoriserade användare" syftar på en *kunds* anställda eller individuella underleverantörer, eller en *kunds* distributörer som är auktoriserade att få tillgång till och använda *molntjänsten* och *programvaruprodukterna*.

"Chestertons Connect-appen" syftar på Chestertons egenutvecklade mobila och webbläsarbaserade programvara som kan användas för att få åtkomst till och använda *molntjänsten*.

"Molntjänst" syftar på tillgång till och användning av de *programvaruprodukter* och det *innehåll* som tillhandahålls via internet som "SaaS" (programvara som tjänst).

"Konfidentiell information" avser information som rör den andra partens affärsverksamhet och/eller verksamhet i partens *närstående bolag*, oavsett om den är skriftlig eller inte, inklusive, men inte begränsat till, information om utveckling, teknik, data, know-how, metodik, formuleringar, referenspunkter, forskning, processer, teknik, design, material, idéer, planer, affärshemligheter, kunder, upphovsrättsskyddad information, redovisningsuppgifter och annan information som rör den andra partens verksamhet, inklusive, utan begränsningar, villkoren i detta *avtal*.

"Innehåll" syftar på ljud- och bildinformation, dokument, programvara, produkter och tjänster som finns i eller görs

tillgängliga för de *auktoriserade användarna* medan de använder *molntjänsten*.

"Kunddata" syftar på data, information och/eller dokument som samlas in, lagras, skickas in eller matas in av *kunden* eller en *auktoriserad användare* i eller på annat sätt bearbetas eller registreras via *molntjänsten*.

"Slutanvändaravtal" syftar på Chestertons slutanvändaravtal (vilket kan komma i form av ett *licensavtal för slutanvändare, tjänstevillkor* eller *avtal med användarvillkor*) för *programvaruprodukterna* och *molntjänsten*, i den form som de finns tillgängliga från tid till annan, enligt vilket *kunden* och dess *auktoriserade användare* får tillgång till och kan använda *programvaruprodukterna* och/eller *molntjänsten*. Alla *slutanvändaravtal* ska ingås direkt mellan *licensgivaren* och tillämplig *auktoriserad användare*.

"Enheter" syftar på Chestertons övervaknings- och kommunikationsenheter (som Chesterton Connect-sensorn) som hjälper *kunden* att övervaka och hantera sina *produkter*.

"Licensgivare" syftar på alla tredje parter som licensierar material, produkter, programvara, data eller annan teknik till Chesterton i samband med tillhandahållandet av *molntjänsten*, inklusive men inte begränsat till Preddio Technologies, Inc.

"Skadlig kod" syftar på kod, filer, skript, agenter eller program som är avsedda att skada eller samla in information från en användare eller en användares datorenhet utan hans eller hennes medgivande, inklusive till exempel virus, maskar, tidsinställda bomber, trojanska hästar, skadlig programvara eller spionprogram.

"Beställningsformulär" syftar på de första sidorna av *avtalet* eller på dokument som *kunden* tar fram och som kan ha olika format. Det är via detta formulär som *kunden* beställer *molntjänsten* från Chesterton. Alla *beställningsformulär* ska innehålla en hänvisning till *avtalets datum för ikraftträdande* och utgör en del av *avtalet*. Inget *beställningsformulär* ska vara bindande för Chesterton förrän det har godkänts skriftligen av en auktoriserad chef på Chesterton.

"*Utdata*" syftar på alla dokument, all information och andra utdata som kommer från *molntjänsten*.

"*Produkter*" syftar på tättningsanordningar och andra industriella produkter som designas, tillverkas och/eller säljs av Chesterton för användning tillsammans med industriell utrustning.

"*Programvaruprodukt(er)*" syftar på *Chesterton Connect-appen* och alla andra programvaruprodukter från Chesterton som identifieras i *beställningsformuläret*.

"*Lösning*" syftar på *molntjänsten*, *programvaruprodukt(er)*, *utdata* från *enheter* och *användarmaterial*.

"*Tredjepartsapp(ar)*" syftar på en eller flera mobilapplikationer från tredje part som laddas ner och installeras på individuella enheter som tillhör *kunden* eller en *auktoriserad användare* för att kunna använda *molntjänsten*.

"*Användarmaterial*" syftar på alla hjälpfiler eller skriftliga bruksanvisningar angående användningen av *programvaruprodukterna* och/eller *molntjänsten* som *kunden* får av Chesterton.

2. Programvaruprodukter och molntjänsten

2.1 Tillhandahållande av molntjänsten Chesterton vidtar kommersiellt rimliga åtgärder för att göra *molntjänsten* tillgänglig för *kunden* och dess *auktoriserade användare* under *avtalstiden*, i enlighet med villkoren i dessa *villkor och bestämmelser* samt *slutanvändaravtalet*. Detta gäller med förbehåll för driftstopp för planerat underhåll, underhåll i nödsituationer och eventuella avbrott orsakade av omständigheter som Chestertons rimligen inte kan ha kontroll över. *Kunden* är medveten om att tillhandahållandet av *molntjänsten* och vissa av Chestertons skyldigheter enligt detta avtal kan vara beroende av att *kunden* ger Chesterton tillgång till vissa data eller viss information, eller erbjuder Chesterton hjälp, från tid till annan. Alla dessa faktorer och detta samarbete kan vara väsentliga för att *molntjänsten* ska fungera på bästa sätt. *Kunden* samtycker till att tillhandahålla sådana uppgifter, sådan information eller sådan hjälp till Chesterton på Chestertons begäran.

2.2 Ägarskap, licens, begränsningar I enlighet med villkoren och bestämmelserna i *avtalet*, samt alla *auktoriserad användares* efterlevnad av villkoren i *slutanvändaravtalet*, beviljar Chesterton *kunden* en begränsad, återkallelig, icke-exklusiv licens att få åtkomst till och använda *programvaruprodukterna* och *molntjänsten* under *avtalstiden*, i enlighet med villkoren i *slutanvändaravtalet* och endast för intern användning från *kundens* sida. *Enheterna*, *programvaruprodukterna* och *molntjänsten* tillhör Chesterton och styrs av Chestertons leverantörers och *licensgivares* rättigheter gällande tredjepartsprodukter. Chesterton förbehåller sig alla rättigheter, all äganderätt och allt intresse för och till *enheterna*, *programvaruprodukterna* och *molntjänsten*, inklusive all relaterad programvara och alla relaterade immateriella rättigheter. *Kunden* beviljas endast den begränsade licens och de åtkomsträttigheterna

860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Tel: 978-469-6446
Fax: 978-469-6528

chesterton.com

som uttryckligen anges i detta avtal. Inga andra rättigheter beviljas *kunden*. I relationen mellan *kunden* och Chesterton är *kunden* ensamt ansvarig för (a) dess *auktoriserade användare* och för alla aktiviteter som sker på *kundens* och deras konton, (b) att alla *kunddata* är korrekta och uppdaterade samt (c) att följa alla tillämpliga federala, statliga och lokala lagar, regler och förordningar vid användning av *molntjänsten*. *Kunden* ska förhindra obehörig åtkomst till eller användning av *molntjänsten* och meddela Chesterton omedelbart vid sådan obehörig åtkomst eller användning. *Lösningen* får inte användas för att utveckla någon produkt som konkurrerar med *lösningen*.

2.3 Omfattning *Lösningen* får endast användas för att få tillgång till information om *produkter* som ägs eller förvaltas av *kunden*. *Chesterton Connect-appen* är endast avsedd för användning tillsammans med en eller flera *Chesterton-enheter*.

2.4 Begränsningar *Kunden* får inte, och ska inte tillåta någon auktoriserad användare eller tredje part att: (i) licensiera, underlicensiera, sälja, sälja vidare, hyra ut, leasa, överföra, tilldela, distribuera, samköra eller på annat sätt utnyttja eller göra *molntjänsten* eller enheterna tillgängliga för tredje part, (ii) översätta, anpassa, modifiera, kopiera, uppdatera, revidera, förbättra eller på annat sätt förändra eller skapa härledda verk av *molntjänsten* eller enheterna, (iii) bakåtkompilera, demontera eller dekompilera (eller försöka bakåtkompilera, demontera eller dekompilera) *molntjänsten* eller enheterna (på något annat sätt än i den utsträckning som uttryckligen tillåts enligt en tillämplig öppen källkodslicens, för att möjliggöra felsökning i samband med användningen av en sådan öppen källkod), (iv) få åtkomst till *molntjänsten* eller köpa *enheterna* för att (1) ta fram en produkt eller tjänst som konkurrerar med Chestertons produkter och tjänster, eller (2) kopiera idéer, funktioner, egenskaper eller grafik från produkterna eller tjänsterna, (v) skicka eller lagra virus, maskar, tidsinställda bomber, trojanska hästar och annan skadlig kod eller datavirus, filer, skript, agenter eller program, (vi) störa *molntjänstens* drift för att påverka dess integritet eller prestanda, (vii) försöka få obehörig åtkomst till *molntjänsten* eller system eller nätverk som är kopplade till den, (viii) använda *molntjänsten* eller *enheterna* för olagliga ändamål eller i något syfte som inte uttryckligen är tillåten enligt *avtalet* eller (ix) göra *molntjänsten*, *enheterna* eller *programvaruprodukterna* tillgängliga för någon annan tredje part än *auktoriserade användare*. Om Chesterton har rimliga skäl att tro att *kunden* bryter mot reglerna i avsnitt 2.4 kan Chesterton omedelbart pausa eller avsluta *kundens* och/eller dess *auktoriserade användares* åtkomst till *molntjänsten*. *Lösningen* innehåller öppen källkod och tredjepartsprogram som lyder under licensvillkor och meddelanden om sådan öppen källkod eller tredjepartslicens. Alla program med öppen källkod eller tredjepartsprogram som ingår i *lösningen* omfattas inte av avsnitt 11.2.

2.5 Användningsbegränsningar *Molntjänsten* kan vara föremål för användningsbegränsningar. I sådana fall anges dessa i tillämpligt

beställningsformulär. Om inget annat anges gäller följande: (a) ett antal i ett *beställningsformulär* syftar på antalet *enheter* som är anslutna till *molntjänsten* och *innehållet*; (b) en *auktoriserad användares* lösenord får inte delas med någon annan individ. *Kunden* intygar och garanterar att (i) *kunden* och var och en av dess *auktoriserade användare* inte befinner sig i ett land som är föremål för ett embargo från den amerikanska regeringens sida eller som har klassats som ett land "som stödjer terrorister" av den amerikanska regeringen och (ii) *kunden* och var och en av dess *auktoriserade användare* inte är listade på någon av de amerikanska myndigheternas listor över förbjudna eller begränsade parter.

2.6 Kunddata Chesterton godkänner och samtycker till att, förutom vad som anges i detta *avtal*, inte göra anspråk på äganderätt till *kunddata* samt att alla sådana äganderättigheter till *kunddata* alltid tillhör *kunden*. *Kunden* är införstådd med och bekräftar att Chesterton tillhandahåller *molntjänsterna* med hjälp av installationer belägna i USA och tjänsteleverantörer med verksamhetsadress i USA och om *kunden* eller någon av dess *auktoriserade användare* är bosatta utanför USA, kommer *kunddata* och alla personuppgifter som tillhandahålls att överföras till och behandlas i USA.

2.7 Appar I händelse av att *kunden* eller dess *auktoriserade användare* använder någon av *apparna* kommer *kunden* och dess *auktoriserade användare* endast att använda *apparna* i enlighet med tillämpliga användarvillkor för varje sådan *app*. *Kunden* bekräftar och samtycker till att *apparnas* tillgänglighet är beroende av den tredje part från vilken *kunden* erhöll *applicensen*, t.ex. Apple App Store eller Google Play (hädanefter kallade "*appbutiken*" som ett samlingsnamn). *Kunden* bekräftar att detta *avtal*, med dess *villkor och bestämmelser*, ingås mellan *kunden* och Chesterton och inte med någon *appbutik*. *Kunden* bekräftar också att de *avtal* med tjänstevillkor som gäller för alla *tredjepartsappar* ingås mellan *kunden* och den tillämpliga *appbutiken* och/eller ägaren av *tredjepartsappen*. Chesterton tar inget ansvar för någon *tredjepartsapp*, innehållet som finns i dessa, underhåll, supporttjänster eller garantier för dessa. Chesterton kan heller inte hantera eventuella anspråk relaterade till dessa *tredjepartsappar* (t.ex. produktansvar, efterlevnad av lagar eller intrång i immateriella rättigheter). För att kunna använda en *app* måste *kunden* ha tillgång till ett trådlöst nätverk och *kunden* samtycker till att betala alla avgifter som är kopplad till sådan åtkomst. *Kunden* samtycker också till att betala alla avgifter (om tillämpligt) som debiteras av *appbutiken* för en *app*. *Kunden* samtycker till att följa alla tillämpliga tjänstevillkor (t.ex. *appbutikens* användarvillkor och eventuella tillämpliga användarvillkor för den specifika *appen*) när *kunden* använder *appen*. *Kundens* rätt att använda *appen* är beroende av att han/hon följer alla ovanstående villkor. *Kunden* är medveten om att *appbutikerna* (och deras dotterbolag) är berättigade tredje parter för dessa *villkor och bestämmelser* och kommer att ha rätt att genomdriva dem.

2.8 Ändringar Chesterton förbehåller sig rätten att, efter eget gottfinnande, göra eventuella ändringar i *molntjänsten*, inklusive *programvaruprodukter och enheter*, som bolaget anser nödvändiga eller användbara för att: (a) bibehålla eller förbättra (i) kvaliteten eller leveransen av Chestertons *programvaruprodukter, enheter* eller *molntjänsten* till övriga kunder, (ii) konkurrenskraften hos eller marknaden för Chestertons *programvaruprodukter, enheter* eller *molntjänsten* eller (iii) *programvaruprodukternas, enheternas* eller *molntjänstens* kostnadseffektivitet eller prestanda eller (b) följa tillämpliga lagar.

2.9 Närstående bolag och underleverantörer Chesterton och dess *närstående bolag* kan från tid till annan, och efter eget gottfinnande, anlita tredje parter för att utföra hela eller en del av tjänsten.

2.10 Tillfälligt upphävande eller avslutande av molntjänsten Chesterton eller dess *närstående bolag* eller *licensgivare* kan, direkt eller indirekt, och genom att använda sig av alla lagliga medel, tillfälligt upphäva, avsluta eller på annat sätt neka *kunden*, någon *auktoriserad användare* eller någon annan person tillgång till eller användning av hela eller någon del av *lösningen*, utan att ådra sig någon relaterad förpliktelse eller ansvar, om: (a) Chesterton mottar ett rättsligt eller annat statlig krav eller annan statlig order, stämningsansökan eller en begäran från brottsbekämpande myndigheter som uttryckligen eller med rimlig implikation kräver att Chesterton vidtar en sådan åtgärd eller (b) Chesterton anser, efter eget gottfinnande, att (i) *kunden* eller någon *auktoriserad användare* inte har följt något väsentligt villkor i detta *avtal*, eller har öppnat eller använt *lösningen* utanför ramen för de rättigheter som har beviljats, eller i ett syfte som inte är auktoriserat enligt detta *avtal*, (ii) *kunden* eller någon *auktoriserad användare* är eller har varit inblandad i bedrägliga, vilseledande eller olagliga aktiviteter – eller kommer att bli det – relaterade till eller i koppling till någon av *molntjänsterna* eller (iii) detta *avtal* löper ut eller avslutas. Avsnitt 2.10 begränsar inte några av Chestertons andra rättigheter eller möjligheter till prövning, varken vad gäller monetära eller icke-monetära rättsliga åtgärder eller några andra åtgärder som är tillgängliga enligt detta *avtal*.

3. Kundens ansvar *Kunden* ska säkerställa att alla *auktoriserade användare* ingår ett *slutanvändaravtal* och följer villkoren i detta *avtal*. *Kunden* är ansvarig för att erhålla alla auktorisationer, samtycken, överlåtelse och tillstånd som är nödvändiga eller önskvärda för att mata in *kunddata* i *molntjänsten*, för att använda *molntjänsten* för att behandla och lagra *kunddata* samt för att ta emot *molntjänsten* och *utdata*. *Kunden* och dess *auktoriserade användare* kommer inte att skicka in några *kunddata* eller använda *programvaruprodukterna, enheterna* eller *molntjänsten* på något sätt som gör intrång på, missbrukar eller kränker ett varumärke, en upphovsrätt, ett patent, en affärshemlighet, personlighetskydd, integritet eller några andra rättigheter som tillhör tredje part, eller som bryter mot tillämpliga lokala, statliga eller federala lagar, författningar, förordningar, regler eller stadgar eller några rättsliga

eller administrativa förelägganden. *Kunden* intygar och garanterar härmed att *kunden* innehar alla nödvändiga rättigheter till *kunddata*, inklusive och utan begränsning alla rättigheter och samtycken till att ladda upp och skicka *kunddata* via *molntjänsten*. Varken *kunddata* eller kundens användning av *programvaruprodukterna*, *enheterna* eller *molntjänsten* får (i) vara ärekränkande, skadlig för minderåriga, obscen, oanständig, pornografisk, ärekränkande, hotfull eller trakasserande, (ii) innehålla eller låta placera ut maskar, virus eller programmeringsrutiner avsedda att störa, skada, förvansa, i hemlighet fånga upp eller expropriera system, data eller personlig information, (iii) vara väsentligt falska, vilseledande eller felaktiga eller (iv) bryta mot federala, statliga eller lokala lagar och förordningar. Chesterton kan vidta åtgärder om *kunden* eller någon av dess *auktoriserade användare* bryter mot bestämmelserna i detta *avsnitt* – inklusive, men inte begränsat till – omedelbart upphävande av åtkomsten till *molntjänsten* och/eller uppsägning av *avtalet*.

4. Konton Alla *auktoriserade användare* kommer att ha ett unikt *konto* för att få tillgång till *molntjänsten*. *Kunden* ska säkerställa att dess *auktoriserade användare* endast använder sina respektive tilldelade *konton* och aldrig använder någon annans *konto*. *Kunden* ska vidta och upprätthålla sådana säkerhetsåtgärder för *kontouppgifter* som krävs för att förhindra att de röjs och används av obehöriga personer och kommer omedelbart att meddela Chesterton om ett *konto* eller lösenords säkerhet eller integritet har äventyrats. *Kunden* kommer omedelbart att ta bort eller inaktivera alla *auktoriserade användares konton* när denna användare inte längre är en *auktoriserad användare*. *Auktoriserade användare* måste tillhandahålla vissa personuppgifter, såsom fullständigt namn och e-postadress för att skapa ett *konto* eller ta emot kommunikation från Chesterton eller dess *närstående bolag* eller *licensgivare*. *Kunden* och alla *auktoriserade användare* är ansvariga för att se till att alla personuppgifter som han eller hon tillhandahåller är korrekta och aktuella. I den mån *kunden* tillhandahåller personuppgifter om en *auktoriserad användare* till Chesterton – för att Chesterton ska kunna skapa ett konto eller vidta någon annan åtgärd – intygar och garanterar *kunden* att han/hon har en rättslig grund för att göra detta. *Kunden* är ensamt ansvarig för alla skador eller anspråk som kan uppstå i samband med tillgången till eller användningen av *molntjänsten* av någon person till vilken *kunden* eller någon *auktoriserad användare* har tillhandahållit användarnamn, lösenord eller annan identifierande information, eller av någon person som har erhållit sådan information från *kunden* eller någon *auktoriserad användare* – inklusive, men inte begränsat till, all åtkomst till eller användning av *molntjänsten* som kan ske efter att *kunden* eller en *auktoriserad användare* har meddelat Chesterton att kontouppgifter, lösenord eller annan identifierande information har förlorats, stulits eller på annat sätt äventyrats.

5. Användaransvar *Kunden* kommer att (a) förbli ansvarig för alla skyldigheter enligt detta *avtal* som uppstår i samband med någon typ av användning av *molntjänsten* av någon annan person eller

860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Tel: 978-469-6446
Fax: 978-469-6528

enhet som auktoriserats av, genom eller som ett resultat av en handling eller underlåtenhet från *kundens* sida ("*annan användare*") – inklusive och utan begränsning alla *auktoriserade användare* – och (b) vara ansvarig för alla handlingar eller underlåtenheter från någon *annan användare* som, om den utförs eller försummas av *kunden*, skulle utgöra ett brott mot detta *avtal*. Varje sådan handling eller underlåtenhet från någon *annan användares* sida kommer att anses utgöra ett brott mot detta *avtal* av *kunden*.

6. Kundens granskningar och ansvar *Kunden* ska vara ensamt ansvarig för alla tjänster som han/hon tillhandahåller andra eller beslut som han/hon fattar som omfattar användningen av *molntjänsten*, *kunddata*, eller *utdata*. Chesterton gör inga utfästelser vad gäller fullständigheten, noggrannheten eller användbarheten av några *kunddata* i *molntjänsten* eller några *utdata* och inte heller om kvalifikationer eller kompetens hos någon *auktoriserad användare* som kan placera *kunddata* i *molntjänsten*. *Kunden* är ensamt ansvarig för att säkerställa noggrannhet, fullständighet och överensstämmelse för alla *utdata* som tillhandahålls till tredje part samt all skadeståndsskyldighet och allt ansvar som är kopplade till sådana *utdata*. Chesterton ansvarar inte för att dessa data är korrekta eller fullständiga eller att de uppfyller alla krav. Chesterton ska inte hållas ansvarigt för korrektheten, fullständigheten eller äktheten hos *kunddata* som tillhandahålls av *kunden* eller någon annan tredje part, och ska inte ha någon skyldighet eller något ansvar att granska, kontrollera eller verifiera *kunddata*. Varken *kunden* eller någon annan person kan lämna ett anspråk mot eller väcka talan mot Chesterton till följd av någon professionell tjänst eller annan tjänst som tillhandahålls eller undanhålls i samband med användningen av *molntjänsten*, *kunddata*, eller *utdata*.

7. Borttagning av innehåll Om en licensgivare kräver att Chesterton ska ta bort innehåll, eller får information om att *innehåll* som tillhandahålls till *kunden* kan bryta mot tillämplig lag eller tredje parts rättigheter, kan Chesterton meddela *kunden* om detta. I dessa fall kommer *kunden* omedelbart att ta bort sådant innehåll från *kundens* system.

8. Förslag och feedback Vad gäller tillgång till *molntjänsten* tilldelar, förmedlar, överför och överläter *kunden* härmed till Chesterton – oåterkalleligt och exklusivt – alla rättigheter, all äganderätt och alla intressen i och till (oavsett om sådana existerar eller inte) alla idéer, förslag, förbättringar, rekommendationer eller annan feedback (sammantaget kallat "*feedback*") som tillhandahålls av *kunden* och/eller dess *auktoriserade användare* – inklusive och utan begränsning alla inneboende intellektuella rättigheter och äganderättigheter. Utan att begränsa föregående ska Chesterton inneha alla rättigheter att använda, reproducera, modifiera, redigera, anpassa, publicera, sälja, översätta, skapa härledda verk från, distribuera, överföra, visa, framföra och licensiera och/eller sälja *feedback* som skickats in eller på annat sätt tillhandahållits till eller via *molntjänsten* (helt eller delvis) och/eller införliva sådan *feedback*, helt eller delvis, i andra verk i någon form, media eller

teknik som nu är känd eller som senare utvecklas för något ändamål, utan kompensation till *kunden* eller någon tredje part.

9. Krav gällande kundens utrustning, maskinvara och programvara *Kunden* samtycker till att han/hon ska tillhandahålla och underhålla, på egen bekostnad, all maskinvara, programvara, internetåtkomst och annat material som krävs för att tillåta *kundens* och dess *auktoriserade användares* åtkomst till och användning av *molntjänsten*.

10. Konfidentialitet

10.1 Allmänna skyldigheter Parterna är medvetna om och samtycker till att de kan ta emot eller komma i kontakt med *konfidentiell information* från den andra parten under *avtalstiden*. Utan att begränsa några andra villkor i detta *avtal* godkänner och samtycker parterna till att *molntjänsten* omfattar *konfidentiell information* från Chesterton och att *kunddata* är *konfidentiell information* som tillhör *kunden*, om inget annat anges häri. Båda parter är medvetna om att den andra partens konfidentiella information är konfidentiell och äganderättsskyddad och samtycker till att inte röja sådan konfidentiell information till någon annan än de anställda hos den mottagande parten som har ett behov av att känna till sådan information och är bundna av sekretessskyldigheter som är minst lika restriktiva som de som finns i detta *avtal*. Dessutom samtycker den mottagande parten till att den inte – utan föregående skriftligt medgivande från den avslöjande parten – kommer att använda den *konfidentiella informationen* i något annat syfte än för att uppfylla sina skyldigheter enligt *avtalet*. Varje part ska skydda den andras *konfidentiella information* åtminstone i samma utsträckning som den skyddar sin egen likvärdiga information, men under inga omständigheter med mindre försiktighet än vad som kan anses rimligt. Parternas tystnadsplikt ska inte gälla för information som: (i) erhålls från en tredje part som inte har gjort ett röjande som står i strid med en sekretessskyldighet, (ii) är allmänt tillgänglig eller kan anses vara så, och inte som ett resultat av åtgärd från den mottagande parten, (iii) utvecklas oberoende av den mottagande parten utan användning av eller tillgång till den avslöjande partens *konfidentiella information*, (iv) var i den mottagande partens lagliga besittning före avslöjandet av den avslöjande parten utan sekretessskyldigheter eller (v) måste avslöjas enligt lag eller domstolsbeslut, dock förutsatt att den mottagande parten i händelse av ett sådant erforderligt röjande ska ge den avslöjande parten ett skyndsamt skriftligt meddelande om detta och ska samarbeta med den avslöjande parten i varje försök att upphäva, begränsa eller på annat sätt förhindra eller begränsa röjandet. För att undanröja alla tvivel ska Chesterton ha rätt att använda *kunddata* som tillhandahålls i samband med *avtalet* och att lämna ut *kunddata* till sina *licensgivare* och/eller *närstående bolag*, enligt behov för att kunna tillhandahålla *molntjänsten* och tillhandahålla tjänster till *kunden* – inklusive, men inte begränsat till, att ge *kunden* råd om Chesterton-produkter – och som i övrigt tillåts enligt dessa *villkor och bestämmelser*. Chesterton och/eller dess tillämpliga *licensgivare* eller *närstående bolag* ska ha exklusiv
860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Tel: 978-469-6446
Fax: 978-469-6528

chesterton.com

äganderätt till alla insikter eller nya data som skapats eller härletts av Chesterton eller dess *licensgivare* eller *närstående bolag* från dessa. Chesterton och dess *närstående bolag* och/eller *licensgivare* kan behålla och använda anonymiserade data som härleds från *kundens* användning. Chesterton och dess *licensgivare* och *närstående bolag* förbehåller sig rätten att använda dessa data för forskning, prestandajustering, produktutveckling, prediktiv analys eller andra lagliga ändamål. Sådana anonymiserade data inkluderar aldrig personligt identifierbar information och kommer att slås samman med data från andra användare eller kunder till *kunden* eller dess *licensgivare* eller *närstående bolag*. I tillämpliga fall raderas information som skulle göra det möjligt för en tredje part att identifiera *kunden*. Om *kunden* köper Chesterton-produkter genom en tredjepartsdistributör för Chesterton-produkter (en "*distributör*"), kan Chesterton, på skriftlig begäran från *kundens* sida, skapa ett *auktoriserat användarkonto* för en eller flera anställda hos *distributören*. *Kunden* är införstådd med och accepterar att detta kommer att ge *distributören* tillgång till *kunddata* och att *kunden* är ansvarig för att upprätta egna sekretessvillkor med *distributören*.

10.2 Domstolsföreläggande Om den mottagande parten bryter mot eller hotar att bryta mot avsnitt 10.2, oavsett vad som i övrigt anges i detta *avtal*, ska den avslöjande parten ha rätt att, utöver alla andra rättsmedel som finns tillgängliga för honom/henne, söka domstolsföreläggande för att inskränka sådana handlingar utan krav på ett borgensåtagande.

11. Skadeersättning

11.1 Kunden *Kunden* ska försvara, gottgöra och hålla Chesterton och dess *närstående bolag* och *licensgivare*, chefer, anställda och representanter skadeståndsfria från och mot alla skadestånd, skulder, förluster, skador, kostnader och utgifter (inklusive rimliga advokatarvoden) som uppstår i samband med anklagelser, anspråk, krav, stämningar eller förfaranden mot Chesterton som härrör från eller är relaterade till (i) *kundens* konto, användning av *molntjänsten* och/eller *enheter* eller någon överträdelse mot *avtalet* och/eller (ii) *kundens* eller dess *auktoriserade användares* grova vårdslöshet eller uppsåtliga tjänstefel.

11.2 Chesterton Chesterton ska hålla *kunden* skadeståndsfri mot alla anspråk, åtgärder, stämningar eller förfaranden som väcks av en tredje part gentemot *kunden* som hävdar att *kundens* användning av *programvaruprodukterna* eller *molntjänsten* inom ramen för detta *avtal* gör intrång i ett amerikanskt patent utfärdat på eller efter *datumet för ikraftträdande*, registrerad upphovsrätt, registrerat varumärke eller affärshemligheter som tillhör en tredje part (var och en av dessa är en "*talans gällande rättighetsintrång*"). Chesterton ska betala skadestånd som tilldöms en tredje part i en slutlig dom som avkunnats av en domstol med behörig jurisdiktion för en sådan *talans gällande rättighetsintrång* eller som har godkänts av Chesterton i förlikningar som ingås till följd av en *talans gällande*

rättighetsintrång förutsatt att (a) *kunden* omedelbart skickar in ett skriftligt meddelande om *tanan gällande rättighetsintrång* till Chesterton, (b) *kunden* ger Chesterton ensam kontroll över försvaret och regleringen av *tanan gällande rättighetsintrång* (förutsatt att Chesterton inte ska ingå en förlikning i en *tanan gällande rättighetsintrång* utan *kundens* medgivande, såvida det inte ovillkorligen fritar *kunden* från allt ansvar), (c) *kunden* tillhandahåller Chesterton, på Chestertons bekostnad, all rimlig hjälp och (d) det påstådda intrånget inte uppstår som ett resultat av (i) kombinationen, driften eller användningen av *programvaruprodukterna*, *enheterna* eller *molntjänsten* med programvara från tredje part, tjänster eller andra produkter eller material som inte tillhandahålls av Chesterton, (ii) *kundens* eller någon tredje parts modifiering av *programvaruprodukterna*, *enheterna* eller *molntjänsten*, (iii) *kundens* felaktiga bruk eller missbruk av *programvaruprodukterna*, *molntjänsten* eller *enheterna* (inklusive utan begränsning, i strid med tillämpliga lagar, regler eller förordningar eller detta *avtal*), (iv) Chestertons efterlevnad av *kundens* anvisningar, (v) Chestertons användning av varumärken, *kunddata* eller annat material som tillhandahålls av *kunden*, (vi) eventuella överträdelse eller påstådda överträdelse från *kundens* sida av detta *avtal*, (vi) bedrivande av verksamhet i samband med användning av *molntjänsten* eller (vii) eventuellt *innehåll* som ägs av en tredje part och tillhandahålls av Chesterton via *molntjänsten*. DETTA AVSNITT BESKRIVER KUNDENS ENDA KORRIGERANDE ÅTGÄRD OCH CHESTERTONS ENDA ANSVAR VAD GÄLLER ANSPRÅK SOM ÄR RELATERADE TILL IMMATERIALRÄTTSLIGA BROTT ELLER OBEHÖRIGT BRUK.

12. Garantier; Friskrivningsklausul

12.1 Ömsesidiga utfästelser och garantier Båda *parterna* intygar och garanterar den andra parten att: (a) den är organiserad på rätt sätt och har god status enligt lagarna på den plats där bolaget inkorporerats och är vederbörligen kvalificerad att göra affärer i den tillämpliga jurisdiktion där den bedriver sin verksamhet, (b) den har full rätt och befogenhet att ingå och utföra sina skyldigheter och bevilja de rättigheter, licenser, samtycken och auktorisationer som den beviljar eller är skyldig att bevilja enligt detta *avtal*, (c) verkställandet av detta *avtal* av dess företrädare vars underskrift anges i slutet av *avtalet* har godkänts enligt alla nödvändiga bolagsrutiner eller organisatoriska åtgärder för denna part och (d) detta *avtal*, när det verkställs och levereras av båda parter, kommer att utgöra ett juridiskt, giltigt och bindande åtagande för denna part och *avtalet* kan göras gällande mot parten i enlighet med dess villkor.

12.2 Fördröjningar på grund av problem med internet *Molntjänsten* kan drabbas av begränsningar, fördröjningar, otillgänglighet och andra problem som uppstår naturligt vid användning av internet, mobilapplikationer, elektronisk kommunikation, mobila enheter och telekommunikationsinfrastruktur. Chesterton kan inte hållas ansvarig för sådana

begränsningar, fördröjningar, otillgänglighet eller andra problem eller skador som uppstår därav.

12.3 Friskrivningsklausul LÖSNINGEN OCH ALLT ANNAT MATERIAL OCH ALL ANNAN INFORMATION SOM TILLHANDAHÅLLS AV CHESTERTON ELLER NÅGON AV DESS LICENSGIVARE ELLER LEVERANTÖRER TILLHANDAHÅLLS "I BEFINTLIGT SKICK", "SOM DEN ÄR" OCH "MED ALLA KÄNDA BRISTER". CHESTERTON SAMT DESS LICENSGIVARE OCH LEVERANTÖRER LÄMNAR INTE NÅGRA SOM HELST GARANTIER – VARKEN UTTRYCKLIGA, UNDERFÖRSTÅDDA, LAGSTADGADE ELLER PÅ ANNAT SÄTT – OCH FRÅNSÄGER SIG SPECIFIKT ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE ALLA GARANTIER VAD GÄLLER SÄLJBARHET, ICKE-INTRÅNG, LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄMDAMÅL, FULLSTÄNDIGHET ELLER ATT MOLNTJÄNSTEN UPPFYLLER KUNDENS KRAV, I DEN UTSTRÄCKNING DET ÄR MÖJLIGT ENLIGT TILLÄMPLIG LAG. VARKEN CHESTERTON ELLER NÅGON AV DESS LICENSGIVARE ELLER LEVERANTÖRER GARANTERAR ATT TILLHANDAHÅLLET ELLER DRIFTEN AV LÖSNINGEN KOMMER ATT SKE UTAN AVBROTT ELLER VARA FELFRI. ANVÄNDNING AV INFORMATION SOM TILLHANDAHÅLLS VIA LÖSNINGEN SKER PÅ KUNDENS EGEN RISK. CHESTERTON SKA UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER HA SKADESTÅNDSANSVAR GENTEMOT KUNDEN ELLER NÅGON ANNAN PART PÅ GRUND AV NÅGRA BESLUT SOM FATTAS ELLER NÅGRA ÅTGÄRDER SOM VIDTAS AV KUNDEN, NÅGON AUKTORISERAD ANVÄNDARE ELLER NÅGON TREDJE PART SOM ANVÄNDER LÖSNINGEN VIA KUNDEN OCH LITAR PÅ INFORMATION I LÖSNINGEN ELLER SOM LÖSNINGEN GER TILLGÅNG TILL. Parterna bekräftar och samtycker till att inga tidigare eller samtidiga utfästelser, incitament, löften eller överenskommelser – muntliga eller på annat sätt – mellan parterna ska ha någon verkan eller effekt. Var och en av parterna intygar och garanterar att de – när de ingår och fullgör sina skyldigheter enligt *avtalet* – inte har förlitat sig på, inte förlitar sig på och inte kommer att förlita sig på löften, uppmaningar eller utfästelser som påstås ha gjorts av eller på uppdrag av den andra parten gällande saken i detta *avtal*. Detsamma gäller för förfaranden, sedvänjor och praxis i branschen, förutom när sådana löften, incitament eller utfästelser uttryckligen anges i detta *avtal*. Kunden samtycker till att hans/hennes användning av *programvaruprodukterna*, *molntjänsten*, *användarmaterial*, *utdata* och eventuell ytterligare programvara eller tjänster varken är knuten till tillhandahållande av framtida funktioner eller är beroende av några muntliga eller skriftliga kommentarer från Chestertons sida gällande funktionalitet eller funktioner.

VISSA LAGAR PÅ STATLIG NIVÅ TILLÅTER INTE BEGRÄNSNINGAR AV UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER UNDANTAG ELLER BEGRÄNSNING AV VISSA SKADOR. OM DESSA LAGAR GÄLLER DIG, ÄR DET MÖJLIGT ATT NÅGRA ELLER

SAMTLIGA AV OVANSTÅENDE ANSVARFRISKRIVNINGAR, UNDANTAG ELLER BEGRÄNSNINGAR INTE GÄLLER OCH DU KAN HA YTTERLIGARE RÄTTIGHETER.

13. Begränsningar vad gäller ansvar

13.1 Begränsning vad gäller rätt till kompensations Kundens huvudsakliga kompensations, och Chestertons enda skyldighet, vad gäller eventuella defekter, brister eller fel i *molntjänsten* – eller Chestertons utförande enligt detta *avtal* – ska vara att Chesterton rättar till sådana defekter, brister eller fel genom att korrigera *molntjänsten* omedelbart efter mottagande av meddelande om defekter, brister eller fel. Om Chesterton inte kan rätta till bristen kommer parterna att arbeta tillsammans i god tro för att fastställa ett belopp som ska återbetalas till kunden för den bristfälliga delen av *molntjänsten* eller *programvaruprodukterna*. Detta belopp ska vara en skälig del av den avgift som betalats till Chesterton. Med förbehåll för avsnitt 11.2, ska de kompensations som tillhandahålls i detta avsnitt 13.1 vara kundens enda och exklusiva kompensations och Chestertons enda skyldighet gällande eventuella defekter, brister eller fel i *molntjänsten* för produkter och tjänster som levereras enligt avtalet (*molntjänsten* och *programvaruprodukten*) eller Chestertons utförande av detta *avtal*.

13.2 Avsägelse från följdskador; Maximalt skadeståndsansvar CHESTERTON – ELLER NÅGON AV DESS LICENSGIVARE ELLER LEVERANTÖRER – HAR INGET SKADESTÅNDSANSVAR GENTEMOT KUNDER ELLER TREDJE PART OCH KAN UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER HÅLLAS ANSVARIGA FÖR FÖRLORADE INTÄKTER, DATAFÖRLUSTER ELLER AVBROTT I AFFÄRSVERKSAMHETEN. INTE HELLER KAN CHESTERTON ELLER NÅGON AV DESS LICENSGIVARE ELLER LEVERANTÖRER HÅLLAS ANSVARIGA FÖR NÅGRA INDIREKTA, SÄRSKILDA, RELATERADE SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR. CHESTERTON ELLER NÅGON AV DESS LICENSGIVARE ELLER LEVERANTÖRER HAR INGET STRAFFSKADESTÅNDSANSVAR ELLER ANSVAR FÖR FÖRLORADE INTÄKTER, OAVSETT OM DESSA UPPSTÅR PÅ GRUND AV AVTALSBRÖTT, EN OTILLÅTEN HANDLING UTANFÖR AVTALET ELLER NÅGON ANNAN ANSVARSTEORI. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA CHESTERTONS SAMMANSLAGNA SKADESTÅNDSANSVAR SOM UPPSTÅR FRÅN ELLER SOM ÄR KOPPLAT TILL ETT ELLER EN RAD ANSPRÅK – OAVSETT OM DE ÄR RELATERADE TILL VARANDRA ELLER INTE – INOM RAMEN FÖR LICENS AVTALET, OAVSETT OM DET GÄLLER KONTRAKTSANSVAR, KRÄNKNING AV ANNANS RÄTT SOM KAN MEDFÖRA SKADESTÅND ELLER NÅGON ANNAN ANSVARSPRINCIP, ÖVERSKRIDA DE BELOPP SOM KUNDEN BETALAT TILL CHESTERTON UNDER DE SEX (6) MÅNADERNA INNAN HÄNDELSEN SOM GIVIT UPPHOV TILL ANSPRÅKET (ELLER TILL DET FÖRSTA ANSPRÅKET I EN RAD ANSPRÅK).

14. Slut användare som är medlemmar av USA:s regering Chesterton tillhandahåller *lösningen*, inklusive relaterad programvara och teknik, för slut användning av federal myndighet

enbart i enlighet med följande: Tekniska data och programvarurättigheter som tillhör en statlig myndighet och som är kopplade till *lösningen* inkluderar endast de rättigheter som vanligtvis tillhandahålls allmänheten enligt definitionen i detta *avtal*. Denna sedvanliga kommersiella licens tillhandahålls i enlighet med FAR 12.211 (Technical Data) och FAR 12.212 (Software) och, för transaktioner från försvarsdepartementet, DFAR 252.227-7015 (Technical Data – Commercial Items) och DFAR 227.7202-3 (Rights in Commercial Computer Software or Computer Software Documentation). Om en statlig myndighet har ett behov av rättigheter som inte beviljas enligt dessa villkor, måste den förhandla med Chesterton för att avgöra om det finns möjligheter att bevilja dessa rättigheter. I sådana fall måste ett skriftligt tillägg som godtas av båda parter och som specifikt beviljar dessa rättigheter inkluderas i alla tillämpliga avtal.

15. Force majeure Chesterton ska befrias från att fullgöra sina skyldigheter enligt *avtalet* om en sådan underlåtenhet att utföra skyldigheterna är ett resultat av någon händelse utanför mänsklig kontroll, brand, strejk, embargo, terroristattack, krig, uppror eller upplöpp, fel eller fördröjningar i maskinvara, programvara eller strömförsörjningssystem i/hos datautrustning, telekommunikationsanläggningar, tjänsteleverantörer eller värdtjänster som inte tillhör Chestertons eller som företaget rimligen kan förväntas ha kontroll över, överbelastningsattacker, inkompatibilitet mellan kundens utrustning, maskinvara eller programvara med *molntjänsten*, handlingar eller underlåtenhet från leverantörernas sida, transport- och telekommunikations-svårigheter, pandemier, epidemier eller andra orsaker utanför Chestertons rimliga kontroll. Alla förseningar eller fördröjningar till följd av någon av dessa orsaker ska förlänga utförandet med motsvarande tid, eller vara ett godtagbart skäl för att inte behöva utföra skyldigheterna, helt eller delvis. Allt beroende på vad som ska anses rimligt efter omständigheterna.

16. Gällande lag, jurisdiktion; jurisdiktionsort *Molntjänsten* tillhandahålls av eller på uppdrag av A.W. Chesterton Company och dessa *villkor och bestämmelser* kan drivas igenom direkt mellan A.W. Chesterton Company och kunden. Detta *avtal* styrs av lagarna i Commonwealth of Massachusetts, USA och gällande federala lagar i USA, utan hänsyn till eventuella konflikter mellan lagbestämmelser. Alla tvister som uppstår från eller i samband med dessa *villkor* eller Chesterton Connect ska prövas i federala eller statliga domstolar i Massachusetts eller avgöras genom skiljedom som hanteras av American Arbitration Association i enlighet med reglerna Commercial Arbitration Rules. Om tvisten avgörs genom skiljedom kan beslut gällande beviljande av skadestånd fattas av vilken domstol som helst som har jurisdiktion.

17. Originalavtalet är på engelska. *Villkoren och bestämmelserna* kan dock presenteras eller göras tillgängliga på andra språk än engelska för kundens bekvämlighet. Om det finns versioner av detta *avtal* eller delar därav eller några ändringar av detta, på något annat språk än engelska, ska den bindande och

860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Tel: 978-469-6446
Fax: 978-469-6528

chesterton.com

27 februari 2023

gällande versionen av allt det föregående vara den engelska versionen, utom när annat krävs enligt tillämplig lag.

18. Uppsägning och konsekvenser vid uppsägning Detta avtal gäller för den *period* som anges i *beställningsformuläret* och kan endast sägas upp av *kunden* om det finns särskilda skäl för uppsägning. När *avtalet* löper ut eller vid uppsägning av *avtalet* kan Chesterton omedelbart stoppa *kundens* och den *auktoriserade användarens* åtkomst till *molntjänsten*. *Kunden* och den *auktoriserade användaren* ska omedelbart sluta använda *molntjänsten*. Chesterton har ingen skyldighet att behålla några *kunddata* efter uppsägningen och kan, utan ytterligare skyldighet eller meddelande till *kunden*, radera eller förstöra dessa data. Följande bestämmelser ska fortsätta att gälla efter att *avtalet* har gått ut eller sagts upp. Avsnitten 1, 2.2, 3, 4 och 6–21 i dessa villkor och bestämmelser.

19. Konkurrenter *Kunden* får inte använda *lösningen* om *kunden* är en konkurrent till Chesterton, och inte heller tillåta åtkomst för tredje part till *molntjänsten* om sådan tredje part är en konkurrent till Chesterton, om Chesterton inte tillhandahållit skriftliga medgivande i förväg. Ett sådant medgivande kan när som helst dras tillbaka av Chesterton, efter eget gottfinnande. *Kunden* får inte heller använda *lösningen* i syfte att övervaka dess tillgänglighet, prestanda eller funktionalitet, eller i andra konkurrenssyften, till exempel benchmarking.

20. Övrigt Det finns ingen annan berättigad tredje part enligt detta *avtal*. Parterna är oberoende avtalsparter. Detta *avtal* skapar inte någon typ av partnerskap, franchise, joint venture, agentur, förtroenderelation eller anställningsförhållande mellan parterna. Båda parterna samtycker till att följa alla amerikanska lagar, föreskrifter, förelägganden, anvisningar, regler och förordningar som är tillämpliga på sådan part i relation till *avtalet*. (a) när det

levereras personligen, (b) två arbetsdagar efter att det skickats via vanlig post eller (c) två dagar efter att det skickats via fax med mottagningsbekräftelse. Meddelanden ska skickas till de adresser parterna anger nedan i *beställningsformuläret*. Alla delar av detta *avtal* gäller så långt lagen tillåter. Om en domstol med behörig jurisdiktion anser att någon bestämmelse i *avtalet* strider mot lagen, ska bestämmelsen modifieras av domstolen och tolkas på så sätt att den bäst uppnår målen med den ursprungliga bestämmelsen – i den utsträckning som lagen tillåter. De återstående bestämmelserna i *avtalet* ska fortsätta att vara giltiga. Om en del av detta avtal anses som ogiltigt så ska detta inte påverka giltigheten hos resten av *avtalet* och verkställbarheten hos de återstående bestämmelserna. Avsnittsrubrikerna är med i *avtalet* av bekvämlighets skull och har ingen giltighet eller verkan. En parts underlåtenhet att utöva eller upprätthålla någon av sina rättigheter enligt avtalet ska inte anses vara en avsägelse från sådana rättigheter. *Kunden* får inte överlåta eller överföra någon av de rättigheter som han/hon har enligt detta avtal utan föregående skriftligt medgivande från Chesterton. Detta förutsatt att *kunden* kan överlåta eller överföra sina rättigheter enligt avtalet i händelse av en förändring av kontroll, sammanslagning, försäljning av alla eller en väsentlig del av *kundens* tillgångar, omorganisation eller genom lag som dikteras av befintliga rättsprinciper, utan föregående skriftligt medgivande från Chesterton. Dessa *villkor och bestämmelser* – tillsammans med de *ytterligare villkoren* och alla andra tillägg som bifogas tillsammans med eller som det hänvisas till i detta *avtal* – utgör det fullständigt *avtalet* mellan parterna och ersätter alla tidigare och samtidiga avtal, förslag eller utfästelser, skriftliga eller muntliga, rörande ämnet för *avtalet*. Ingen ändring eller frivilligt avstående vad gäller någon bestämmelse i *avtalet* ska gälla om den inte har gjorts skriftligen och är undertecknad av den part som påverkas av ändringen eller avståendet. *Avtalet* kan utfärdas i flera exemplar, som vart och ett är ett original men som alla tillsammans ska utgöra endast ett och samma dokument.